

23.11.2016

B8-1260/2016 }
B8-1262/2016 }
B8-1265/2016 }
B8-1268/2016 }
B8-1271/2016 }
B8-1274/2016 }
B8-1275/2016 } RC1/Am. 1

Muudatusettepanek 1

Xabier Benito Ziluaga, Lola Sánchez Caldentey, Miguel Urbán Crespo, Tania González Peñas, Estefanía Torres Martínez, Rina Ronja Kari, Marisa Matias, Kostadinka Kuneva, Marie-Christine Vergiat
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ühissetpanek

PPE, S&D, ECR, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Guaraní-Kaiowá põlisrahva olukorra kohta Brasiilia Mato Grosso Do Suli osariigis

Resolutsiooni ühissetpanek

Punkt F a (uus)

Resolutsiooni ühissetpanek

Muudatusettepanek

F a. arvestades, et rahvusvahelistel ettevõtetel, eelkõige agrotööstus-, metsatööstus- ja energiaettevõtetel on olnud märkimisväärne roll ulatuslikus maade omandamises Brasiilias, ning arvestades, et rahvusvahelised finantsinstitutsioonid on olnud kaasatud ulatuslikesse maatehingutesse selles riigis, mis võib olla avaldanud negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste õigustele, eriti maaõigustele;

Or. en

AM\1110592ET.docx

PE593.694v01-00 }
PE593.696v01-00 }
PE593.699v01-00 }
PE593.702v01-00 }
PE593.705v01-00 }
PE593.708v01-00 }
PE593.709v01-00 } RC1

23.11.2016

B8-1260/2016 }
B8-1262/2016 }
B8-1265/2016 }
B8-1268/2016 }
B8-1271/2016 }
B8-1274/2016 }
B8-1275/2016 } RC1/Am. 2

Muudatusettepanek 2

Xabier Benito Ziluaga, Lola Sánchez Caldentey, Miguel Urbán Crespo, Tania González Peñas, Estefanía Torres Martínez, Rina Ronja Kari, Marisa Matias, Kostadinka Kuneva, Marie-Christine Vergiat
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ühisettepanek

PPE, S&D, ECR, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Guaraní-Kaiowá põlisrahva olukorra kohta Brasiilia Mato Grosso Do Suli osariigis

Resolutsiooni ühisettepanek

Punkt 1

Resolutsiooni ühisettepanek

1. tunnustab ELi ja Brasiilia pikaajalist partnerlust, mis põhineb vastastikusel usaldusel ning demokraatia põhimõtete ja väärtuste austamisel; avaldab Brasiilia valitsusele kiitust edasimineku eest sellistes küsimustes nagu FUNAI konstruktiivne roll, föderaalsete ülemkohtu otsused väljatõstmise ärahoidmiseks, pingutused diferentseeritud teenuste rakendamiseks tervishoiu- ja hariduse valdkonnas, märkimisväärsed saavutused maa piiritlemisel Amazonase piirkonnas, esimese riikliku konverentsi korraldamine põlisrahvastega seotud poliitika valdkonnas ning põlisrahvastega seotud poliitika riikliku nõukogu loomine;

AM\1110592ET.docx

Muudatusettepanek

1. tunnustab ELi ja Brasiilia pikaajalist partnerlust, mis põhineb vastastikusel usaldusel ning demokraatia põhimõtete ja väärtuste austamisel; avaldab Brasiilia valitsusele kiitust edasimineku eest sellistes küsimustes nagu FUNAI konstruktiivne roll, föderaalsete ülemkohtu otsused väljatõstmise ärahoidmiseks, pingutused diferentseeritud teenuste rakendamiseks tervishoiu- ja hariduse valdkonnas, märkimisväärsed saavutused maa piiritlemisel Amazonase piirkonnas, esimese riikliku konverentsi korraldamine põlisrahvastega seotud poliitika valdkonnas ning põlisrahvastega seotud poliitika riikliku nõukogu loomine; **väljendab sellegipoolest sügavat muret inimõiguste olukorra halvenemise pärast Brasiilias viimastel kuudel; mõistab hukka kasvava suundumuse kriminaliseerida inimõiguste**

PE593.694v01-00 }
PE593.696v01-00 }
PE593.699v01-00 }
PE593.702v01-00 }
PE593.705v01-00 }
PE593.708v01-00 }
PE593.709v01-00 } RC1

*kaitsjaid, oma õigusi kaitsvaid
põlisrahvaid, üliõpilasi ja ühiskondlikke
liikumisi, nagu MST, ning nende vastu
suunatud rünnakute sagenemise;*

Or. en

AM\1110592ET.docx

PE593.694v01-00 }
PE593.696v01-00 }
PE593.699v01-00 }
PE593.702v01-00 }
PE593.705v01-00 }
PE593.708v01-00 }
PE593.709v01-00 } RC1

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

23.11.2016

B8-1260/2016 }
B8-1262/2016 }
B8-1265/2016 }
B8-1268/2016 }
B8-1271/2016 }
B8-1274/2016 }
B8-1275/2016 } RC1/Am. 3

Muudatusettepanek 3

Xabier Benito Ziluaga, Lola Sánchez Caldentey, Miguel Urbán Crespo, Tania González Peñas, Estefanía Torres Martínez, Rina Ronja Kari, Marisa Matias, Kostadinka Kuneva, Marie-Christine Vergiat
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ühisettepanek

PPE, S&D, ECR, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Guaraní-Kaiowá põlisrahva olukorra kohta Brasiilia Mato Grosso Do Suli osariigis

Resolutsiooni ühisettepanek

Punkt 4

Resolutsiooni ühisettepanek

4. tuletab Brasiilia ametivõimudele meelde, et neil on Guaraní-Kaiowá kogukonnaga seoses vastutus säilitada ja kohaldada täielikult Brasiilia põhiseaduse sätteid üksikisiku õiguste kaitse kohta ning vähemuste ja kaitsetute etniliste rühmade õiguste kaitse kohta;

Muudatusettepanek

4. tuletab Brasiilia ametivõimudele meelde, et neil on Guaraní-Kaiowá kogukonnaga seoses vastutus säilitada ja kohaldada täielikult Brasiilia põhiseaduse sätteid üksikisiku, *poliitiliste ja sotsiaalsete* õiguste kaitse kohta ning vähemuste ja kaitsetute etniliste rühmade õiguste kaitse kohta;

Or. en

AM\1110592ET.docx

PE593.694v01-00 }
PE593.696v01-00 }
PE593.699v01-00 }
PE593.702v01-00 }
PE593.705v01-00 }
PE593.708v01-00 }
PE593.709v01-00 } RC1

23.11.2016

B8-1260/2016 }
B8-1262/2016 }
B8-1265/2016 }
B8-1268/2016 }
B8-1271/2016 }
B8-1274/2016 }
B8-1275/2016 } RC1/Am. 4

Muudatusettepanek 4

Xabier Benito Ziluaga, Lola Sánchez Caldentey, Miguel Urbán Crespo, Tania González Peñas, Estefanía Torres Martínez, Rina Ronja Kari, Marisa Matias, Kostadinka Kuneva, Marie-Christine Vergiat
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ühisettepanek

PPE, S&D, ECR, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Guaraní-Kaiowá põlisrahva olukorra kohta Brasiilia Mato Grosso Do Suli osariigis

Resolutsiooni ühisettepanek

Punkt 10

Resolutsiooni ühisettepanek

10. väljendab muret esildatud põhiseaduse muudatuse 215/2000 (PEC 215) pärast, millele Brasiilia põlisrahvad ägedalt vastu seisavad, kuna vastuvõtmise korral ohustaks see põlisrahvaste maaõigusi;

Muudatusettepanek

10. väljendab muret esildatud põhiseaduse muudatuse 215/2000 (PEC 215) pärast, millele Brasiilia põlisrahvad ägedalt vastu seisavad, kuna vastuvõtmise korral ohustaks see põlisrahvaste maaõigusi, ***võimaldades indiaanlaste huvidele vastu seisvatel agrotööstus-, metsatööstus-, kaevandus- ja energiaettevõtetel tõkestada uute põlisrahvaste territooriumide tunnustamist; väljendab kindlat veendumust, et ettevõtted tuleks võtta vastutusele mis tahes nende põhjustatud keskkonnakahju ja inimõiguste rikkumise eest, ning et EL ja liikmesriigid peaksid seda toetama kui aluspõhimõtet ja tegema selle siduvaks sätteks kogu kaubanduspoliitikas;***

Or. en

AM\1110592ET.docx

PE593.694v01-00 }
PE593.696v01-00 }
PE593.699v01-00 }
PE593.702v01-00 }
PE593.705v01-00 }
PE593.708v01-00 }
PE593.709v01-00 } RC1

23.11.2016

B8-1260/2016 }
B8-1262/2016 }
B8-1265/2016 }
B8-1268/2016 }
B8-1271/2016 }
B8-1274/2016 }
B8-1275/2016 } RC1/Am. 5

Muudatusettepanek 5

Xabier Benito Ziluaga, Lola Sánchez Caldentey, Miguel Urbán Crespo, Tania González Peñas, Estefanía Torres Martínez, Rina Ronja Kari, Marisa Matias, Kostadinka Kuneva, Marie-Christine Vergiat
fraktsiooni GUE/NGL nimel

Resolutsiooni ühisettepanek

PPE, S&D, ECR, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE, EFDD

Guaraní-Kaiowá põlisrahva olukorra kohta Brasiilia Mato Grosso Do Suli osariigis

Resolutsiooni ühisettepanek

Punkt 10 a (uus)

Resolutsiooni ühisettepanek

Muudatusettepanek

10 a. kutsub ametivõime üles täitma kaitsmise kohustuse kolme sammast, nagu on sätestatud ÜRO 2005. aasta tippkohtumise lõppdokumendis (A/RES/60/1, lõiked 138-140) ja nagu sõnastas ÜRO peasekretär oma 2009. aasta aruandes kaitsmise kohustuse rakendamise kohta (A/63/677), eesmärgiga hoida ära vägivalla sagenemine ja Guaraní-Kaiowá põlisrahva olukorra edasine halvenemine;

Or. en

AM\1110592ET.docx

PE593.694v01-00 }
PE593.696v01-00 }
PE593.699v01-00 }
PE593.702v01-00 }
PE593.705v01-00 }
PE593.708v01-00 }
PE593.709v01-00 } RC1